

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEAȚA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineața,
în afară de zilele după Dumineca și sărbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc.

Hősök napja

Gyönyörű tavaszi nap volt, mint ma. Az ég kék tengerének végtelenségéből bőségesen ömlött a Nap aranyzuhataga az agyoncsigázott, agyonfáradt, véres harcokban kimerült frontharcosokra. Több, mint husz esztendeje.

A száradót pihenőre vezényelték a lövészárokból és az elcsigázott emberek fásultán bandukoltak az arcvonal mögött, hogy elérjék egy erdőszélen kielölt pihenőhelyet. Szemben velük frissen érkezett csapatok meneteltek, municiószekerek nyikorogtak, útegek vonultak új állásokba és mozgókonyhák füstölőgöve vitték előre az ételt...

Husznál több esztendeje már és a véres mozaikból ma is élénk rajzolódik egy kép, mely megmarkolja a szívet, könnyeket csal a sokatlátott szemekbe annyi idő után is.

Melegen tüzött le a Nap és sugarai szomjasan itták a fűszálakon a hold és csillagok tavaszi nászából fakadt harmatot. Megérkezett a csapat az erdőszélre és az emberek siettek, megszabadulva a háborús felszerelés terheitől, leheverni az árnyékban. Tétovázók voltak a pillantások, céltalanul jártak körül, mint az olyan emberek, akik nagy betegségből lábadtak és még nem tudják biztosan, szabad-e örülniök az életnek, a tavaszi pompának, a virágillatnak, a csicsérgő madarak dalának.

Távolról az ágyuk döreje ide is elköszerte őket, gránátok robbanása hallatszott és talán arra gondoltak, hogy vajjon kit téptek darabokra most helyettük, akik néhány napra vagy esetleg csak néhány órára kiszabadultak az örjögés poklából? A háború nem egyes emberek sorsa volt, hanem embermilliók tragédiája. Elvesztett az egén, hogy helyet adjon a névtelen tömegnek, a névtelen hősök nagy armádjának.

Es, ekkor az egyik katona tekintete a fák árnyékában húzóló sirra esett. Nem volt ez szabályszerű sirhant, nem voltak rajta virágok, sem koszorú, még kereszt sem. Egy frissen domborult hant, melynek egyik végébe letört faágat dugtak, rajta kopott, esőszáttata, nap-szitta, rongyos katonasapka.

Először csak egy ember állt meg mellette, majd jött egy második, harmadik, huszadik és valamennyien némán, lehajtott fejjel nézték. Talán nem is a sirt látták, a névtelen, az erdő magányának eleve feledésre és pusztulásra ítélt sirt, hanem saját sorsuk, a háború frontharcosának sorsa szimbólumát.

Ehagyott, névtelen sir az erdőszélen... Senki sem tudja, ki nyugszik alatta, hogyan érte a halál, hol várnak reá szeretettel és aggodalommal... A névtelen katona sirja, akinek halotti dala az ágyudörgés, a gépfegyverkattogás, masírozó katonabajtársak bufellejtő éneke volt.

A névtelen katona első sirját nem a nagy városokban emelték, nem ünnepek és beszédek kíséretében avatták az ényészet szomorú jelképévé, hanem a fronton, a frontokon, a harci vonalak mögött és között gránátásta tölcsekre, hevenyészett sirárkokban. És elmúlt a háború vérzivatar, haza-

jöttek az életben maradt hősök és ott maradtak millió és millió számra az Eszméért való küzdelemben elesett, idegen földben, jeltelen sírokban pihenő névtelen hősök.

Ezeknek, minden harcterek, minden névtelen hőseinek emlékét őríti meg kegyelettel az egész ország népe ma, fajra, felekezetre, nemzetiségre, nemre és korra való tekintet nélkül. Kegyelettel adóznak, akik részesei voltak a nagy mézárslásnak és kegyelettel adóznak a hozzátartozók, akik a mindenütt létesített hősi temetők névtelen katonáinak sírján sirhatják ki bánatukat a soha vissza nem tért apára, férjre, testvére való gyászos emlékezésben.

Szent, magasztos érzésben dobbannak össze a szívek. Megáll a gyárakban a munka, a mindennapi élet rohanó irama elhalkul, csak az emlékezés órái kegyelnek halkán a szívekben. A névtelen hősökért. A hősök napján.

A hősök napja azonban nemcsak a

kegyelet és gyász napja. A tisztelet és néma főhajítás csendes pillanatait után újra hív az élet. Az elesettek lerótták minden kötelezettségük adóját, amikor a legdrágábbat adták, amivel rendelkeztek: életüket. Az élőkre vár a munka. És a névtelen hősök millióinak úgy áldozhatunk legméltóbban, ha mindannyian becsülettel, tisztességgel, minden erőnk latbavetésével igyekszünk megfelelni azoknak a feladatoknak, melyeket az élet reánk ró.

Romániában az idei hősök napjának különös jelentősége van. Öfelsége az új alkotmány révén új szellemet, új ritmust vitt bele a közszellembé. És az új szellemnek, az új ritmusnak ebben a korszakában fokozott kötelességteljesítést várnak az ifjúságtól. Ennek a kötelességteljesítésnek a kereteit is megadta Öfelsége, amikor legmagasabb védnöksége alatt az Országőr-szervezet létesült. Ez egyesíti magában Románia egész ifjúságát.

Az ifjúság, a jövő reményének letéteményese az idén először vesz részt teljes szívvel és teljes lélekkel a hősök

napjának megünneplésében. A múlt és a jövő eme találkozása a hagyományokon felépülő munka folytatásának nagyszerű szimbóluma. Ez a szimbólum vezérrelje az ifjúságot s ez lelkesítse nagy a szép tettekre nem a rombolás, hanem az építés közösségparancsolta utján.

A jeltelen sir ama messzi erdőszélen, melyet egy napsugaras tavaszi reggelen fáradt harcok álltak körül, bizonyára régen egyenlővé vált ismét a földdel és egyggyé lett a földdel az is, aki alussza örök álmát. Belepte már a fű, virágok is fakadnak rajta, melyeket nem ültetett senki, de kikelnek, illatoznak, elmúlnak és újra virágoznak, mint az emberi életek. A nagy természetben nincsen megállás, nincs örökös pusztulás, az elhervadt, elszáradt virág helyébe új virág nő, az elkorhadt fa helyett új gyökér újra kisarjad, jelképezve az élet örök körforgását. A háború névtelen hőseinek helyét az élet új névtelen hősei foglalják el, hogy teljesítsék kötelességüket olyan pontosan, olyan lelkiismeretesen, mint azok a hősök, akiknek emléknapját ma ünnepljük.

Angol képviselő terve szerint

Anglia, Franciaország, Nagyrománia, Csehszlovákia, Magyarország, Jugoszlávia és Lengyelország szövetsége

megmenthetné a világ békéjét

mert hét állam szövetsége erősebb, mint kettőé

Hodzsa Milán csehszlovák miniszterelnök és Henlein Konrád, a szudetanémet párt vezetője, közötti állandó az érintkezés. Vasárnap óta már több ízben tanácskoztak. Ezekről a megbeszélésekről nem adtak ki külön jelentéseket.

Angol politikai körök véleménye szerint a szudetanémet kérdésben már a legközelebbi időben két fontos esemény várható. Az egyik

Henlein második londoni látogatása,

a másik a Csehszlovákiában eszközött katonai intézkedések megszüntetése.

Strang William, az angol külügyminisztérium közép-európai osztályának vezetője, miként ismeretes, Prágában és Berlinben járt. Az angol kormány Strang utazásától most hivatalos közleményt adott ki, amelyben kijelenti, hogy az angol kormány így akart pontos értesülést szerezni prágai és berlini képviselői útján a szudetanémet ügyről és ugyanakkor

tudomására adta Strang által a maga álláspontját

a két követnek. A kommuniké szerint az angol kormány fontosnak tartja, hogy a csehszlovákiai részleges mozgósítást visszacsinálják. Newton prágai angol követ ezt a kívánságot már közölte is a csehszlovák kormánnyal,

Henlein a szudetanémet vidéken központi önkormányzatot követel

Henlein Konrád az egyik amerikai tudósító iroda képviselője előtt kijelentette, hogy pártja

az egész szudetavidék számára központi önkormányzatot kér

és nem elégszik meg azzal, hogy egyes települések helyi önkormányzatot kapjanak. A szudetanémetek autonómia követelése általánosságban katonai dolgokra nem vonatkozik. Kijelentette azután, hogy a szudetanémet vidéknek a választások idejére való katonai megszállása nem volt indokolt.

A szudetanémetek a választások során példás rendet és fegyelmet tanúsítottak. Ez azonban nem a hatóságok intézkedéseinek a következmé-

amely késznek nyilatkozott a katonai intézkedések részleges leállítására.

A szudetanémet vidék katonamentesítésétől kedvező fordulatot várnak a kormánnyal való tárgyalásokban is.

hanem abban lelő magyarázatát, hogy a párt így határozott, mert nem akarta magát semmi körülmények között sem provokáltatni.

Eger városban tegnap újabb incidens került a sor. Az egyik vendéglőben több szudetanémet fiatalember iddógált, akikkel egy őrmester szóváltásba elegyedett. Az őrmester revolvért rántott és több lövést adott le.

Egy pincér és egy szudetanémet fiatalember megsebesült. Szudetanémet rendőri tisztviselő közbelépésének köszönhető, hogy az incidens nem folyt el. Az őrmestert letartóztatták.

Bőthly angol képviselő a Daily Telegraph legutóbbi számában cikket közöl, amelyben foglalkozik a cseh-

szlovákiai kérdéssel és arra a következtetésre jut, hogy

a kollektív béke védelmére szükséges nagy szövetséget kötni,

amelynek Anglia, Franciaország, Lengyelország, Csehszlovákia, Magyarország, Románia és Jugoszlávia volnának a tagjai. Anglia és Franciaország szövetsége a háboruban bevált és ez a két ország huszonnégy óra alatt bármikor készen áll mindazonáltal

**hét országnak a szövetsége sokkal hatásosabb, mint két-
től.**

A szövetséget minél előbb meg kell csinálni, mert az idő rövid, a háborus veszedelem elhárítására. Természetes, hogy a szövetségbe más államok is beléphetnek. Mindenesetre szükséges olyan államegységet összehozni, amely elezánt a béke megvédésére.

Benes csehszlovák köztársasági elnök kihallgatáson fogadta Hodzsa miniszterelnököt. Utána a kormány politikai miniszterei értekezletet tartottak, amelyen

a kisebbségi kérdéssel foglalkoztak.

Két millió országór az egész ország területén közhasznú munkát végzett

Az „Országór”-hét ünnepeit tegnap a falu és város napjával megkezdődtek. Tegnap az országórok az egész országban az utak javításával, kerítések emelésével, virágok és fák ültetésével, hidak javításával vala-
mint más

közhasznú munkáival foglalkoztak.

Timisoarán tegnap reggel körülbelül háromezer országór, leány és fiú, gyülekezett egyenruhájukba öltözötten az országórok stadionjában, ahol Mioe tanfelügyelő, parancsnok szép ünnepség keretében felolvasta a napi-parancsot és felvonták az országórzászlót.

A stadionból azután az ássokkal, kapákkal és gereblyékkal felszerelt országórok a kijelölt munkahelyükre vonultak. Az egyik csoport a parkok tisztításával foglalkozott, másik csoport a II. kerületi 3 August ut parkirozását készítette elő, más csoportok pedig utat javítottak és készítették. A leány- és fiú-országórok egy-egy csoportja parancsnokaik vezetésével a hősök temetőjében

a hősök sírjait gondozta és ápolta.

A háromezer-országór olyan munkát végzett, amely az életre való nevelést szolgálta és dicsőretet érdemel. Az ifjúságot a munkánál látni, olyan látvány volt, amelyet mindenki elismeréssel fogadott. Az országórok tegnap délután próbát tartottak a június nyolcadik ünnepségekre és az országór-hét első napját tegnap este a jól végzett munka után ünneppel fejezték be.

Az Országór-hét első napján — fővárosi jelentés szerint — az egész ország területén tegnap reggel két millió országór állott munkába. A királyi palata udvarán gyülekezett a Mi-

Csehszlovákia berlini követe megjelent a német külügyminiszteriumban ahol jegyzéket nyújtott át. A jegyzékben a csehszlovák kormány tiltakozik egyes német repülők által követett határcsúszások miatt.

Varsói lapok heves támadásokat intéznek a csehszlovák hatóságok ellen, amelyeket azzal vádolnak meg, hogy a községi választások során erőszakosságokat követtek el a lengyel kisebbséggel szemben.

A cseh távirati iroda hivatalos helyről nyert felhatalmazás alapján ezt állítja.

A csehszlovák kormány a határokon korlátozta a légitrafikát. A Németországból, Magyarországból és Lengyelországból érkező repülőgépek számára csak

egy kis sávot engedélyeztek, amelyen át csehszlovák területre szállhatnak.

A brünni törvényszék hazaárulás miatt egy szuffragánus 25 évi fegyházra, kétezzeröttszáz korona pénzbüntetésre és állampolgári jogainak elvesztésére, társát pedig öt évi fegyházra, kétezzer korona pénzbüntetésre és állampolgári jogainak elvesztésére ítélte.

hai nagyvajda, trónörökös által vezetett centurió, amelynek tagjaihoz a trónörökös a következő szavakat intézte:

— Országór bajtársaim! Ma kezdjük meg az Országór-hét első munkanapját. Ne felejtsetek el, hogy

nekünk szelb teljesítményt kell nyújtanunk,

mint a többieknek, mert mi vagyunk az országórok dísz-centuriója. Ugy dolgozzatok tehát, hogy megfeleljünk a belénk helyezett bizalomnak. Fel munkára Országór bajtársaim!

A dísz-centurió ezek után elindult Pantelimonba, ahol Mihai nagyvajda trónörökös Ghelmegeanu köz. munkügyi és közlekedésügyi miniszter, valamint más méltóságok fogadták. A nagyvajda

beosztotta a munkacsapatokat,

utána pedig Sidorovici országór-parancsnok kíséretével a többi helyen dolgozó országór-osztásokat szemlélte meg. Meglátogatta az országór-kilátás csarnokait, majd visszatért Pantelimonba, ahol kétszáz országór hallgatta figyelemmel szavait.

Szeretett bajtársaim! — kezdte beszédét a nagyvajda — köszönöm nektek, hogy így teljesítettétek országóri kötelességeket. Ahogy mi dolgozunk itt, ugyanugy dolgoznak többi bajtársaink az egész országban.

Büszke és boldog vagyok, hogy az én országom nyújthatja az első követendő példát.

Azt a hidat amelyet ma az ország-

órok kezdtek építeni, ők is fejezik be. Remélem, hogy rövid idő múlva, amikor keresztülmegyek ezen a hidon, büszkén mondhatom:

Ezt a hidat országórok építették! Egészséget, szeretett bajtársaim!

Az ifju országórok határtalan lelkesedéssel fogadták a nagyvajda beszédét.

Ma minden ország feladta a béke biztosítása mondotta Lengyelország első romániai nagykövete

Jelentették, hogy Raczinszki, Lengyelország új bucurestij nagykövete átnyújtotta megbízó levelét Őfelsége Carol királynak. A megbízólevelét átadása olyan ünnepélyes külsőségek között ment végbe, aminekre eddig nem volt példa. A lengyel nagykövet udvari fogat, melyet lovasosztag kísért szállította a királyi palotába, ahol ünnepélyesen bekisérték a trónterembe, és bemutatották Őfelsége Carol királynak. Raczinszki nagykövet átnyújtotta megbízó levelét, majd Őfelsége

szerenesebivánságait küldötte

Moscinszki lengyel köztársasági elnök és az egész lengyel nép számára. A lengyel nagykövetet távozása alkalmával éppen olyan ünnepélyesen bucsuztatták, mint a fogadtatásnál. Raczinszki gróf tegnap délután nyilatkozott a sajtó munkatársainak és

A rekordöröklet végső határai

Ezer kilométer óránkénti sebesség és huszezer méter magasság repülőgépen

Curtiss mérnök ismert amerikai légügyi szakértő, érdekes cikket írt, amelyben a repülőgépek rekordjaival foglalkozik különösen abból a szempontból, hogy várható-e még lényeges javítás a rekordok terén. Curtiss mérnök véleménye szerint a repülésben eddig olyan teljesítményeket ért el, hogy jelentősebb rekordjavítás már egyáltalában nem várható. Szerinte a legnagyobb teljesítmény a repülésben ezer kilométeres óránkénti sebesség és huszezer méteres magasság elérése lehet. A jelenleg rendelkezésre álló eszközökkel ennél nagyobb sebesség és magasság elérésére nem lehet gondolni. Az a feltevés tehát, hogy a repülőgép, a hang terjedésének sebességét is elérheti, a mérnök szerint nem egyéb, mint álom.

Alkik a repülésben csúcsteljesítményre vágnak, azoknak tehát le kell mondaniuk arról, hogy a hang sebességével versenghessenek. Meg kell elégedniük az óránkénti ezer kilométeres sebességgel, ami szintén nem megvetendő teljesítmény...

Az oroszok akadékoskodása miatt meddő a benemavatkozási bizottság munkája

A spanyol nemzeti csapatok folytatják a nyílt városok bombázását. A Daily Herald szerint a légi támadások Franco tábornok akarata ellenére történtek, miután tisztában van azzal, hogy ez milyen kedvezőtlen hatást kelt a semleges államokban. Franco tábornok hadterve szerint a nemzeteknek el kellene foglalni Alicantét és Valenciát és Madridot, el kellene vágni a köztársaságiak többi területétől. Ez a terv azonban nem felel meg az olasz és német tábornokoknak, akik késedelem nélkül,

gyors győzelemre vágnak. Franco tábornok engedett szövetségesei nyomásának és így került sor a nyílt városok bombázására.

A benemavatkozási bizottság eredményes munkáját megnehezíti az oroszok akadékoskodása. Most már a francia sajtó szerint is az oroszoknak el kellene fogadniuk a benemavatkozási bizottság elő került tervezetét, mert ellenkező esetben

Olaszország újabb erősítést küld Spanyolországba.

Francó tábornok nyilatkozott a Legionario című olasz lap munkatársára előtt és kijelentette, hogy a spanyol köztársasági haderő olyan helyzetben van a nemzetiekkel szemben, mint egy bandita a csendőrrel szemben, mielőtt letartóztatnák.

**Fürdőruhák, selyemfehérnemű
Garisnyák
VILIAM WEISZ și FIUL S. A.
Bul. Regele Ferdinand 8 (Dermata mentő)
Tekinise meg kirakainkat!**

Tíz tartományi kormányzáság lesz az eredetileg tervezett hét helyett

A közigazgatási törvényt módosító javaslat tanulmányozására bizottságot küldöttek ki, amely az eredeti javaslaton több fontosabb változtatást kíván eszközölni. A módosítások azt a célt szolgálják, hogy a közigazgatási, gazdasági és földrajzi szempontok figyelembevételével hogyan lehetne minél célravezetőbben érvényt szerezni a decentralizáció elvének. A bizottság az eredetileg tervezett hét tartomány helyett az országot a következő tíz tartomány-

ra osztotta: Mures tartomány székhelye Timisoara, Jiul tartomány székhelye Craiova, Dambovita tartomány székhelye Bucuresti, Dunarea tartomány székhelye Constanta, Prut tartomány székhelye Chisineu, Siret tartomány székhelye Iasi, Suceava tartomány székhelye Cernauti, Cris tartomány székhelye Cluj, Olit tartomány székhelye Alba-Iulia. A tartományokat a jelentősebb folyókról nevezték el.

A restauráció jelentősége a bucuressii rádióban

A restauráció ünnepe alkalmából a román rádióközvetítő állomás ünnepi műsorgetervezetet állított össze, amelynek értelmében az ünnepi adás június hatodikán kezdődik és tizenkettedikén fejeződik be. A műsor keretében több előadás hangzik el, amelyeknek az a céljuk, hogy az ország lakosságát felvilágosítsák Ófelsége Carol király különböző üdvös kezdeményezéséről.

Hétfőn

június hatodikán délben tizenkét órakor Stefanescu Amza tábornok, a román rádiótársaság elnöke megnyitja beszédét mond,

kedden

este félkilenc órakor Gusti egyetemi tanár Ófelségének a falusi életre vonatkozó kezdeményezéséről beszél.

Szerdán

a rádió teljes műsorát az ifjuságnak szenteli. Reggel félkilenc órakor közvetíti az ONEF stadionból az Országörök ünnepélyét, amelyen Ófel-

sége és Mihai albaiuliai nagyvajda is megjelennek. Délben két órakor az Országörök parancsnokának szövegét olvassák fel, még pedig nemcsak románul, hanem francia, német, angol és olasz nyelven is. Délután félnegykor az Országörök sportünnepségét közvetíti a rádió, este negyednyolc órakor pedig az Országörök számára szolgáló rendeleteket. Este félkilenckor az Országörök ünnepélye következik, előtte Sidorovici órnagy, Országör-parancsnok mond beszédet.

Csütörtökön

a rádió műsora ugyancsak a restauráció jelentőségével foglalkozik.

Pénteken

este kilenc óra után öt perccel Jonescu Sisesti földművelésügyi miniszter Ófelsége mezőgazdasági kezdeményezéseit ismerteti.

Utolsó nap

Teodorescu Paul nemzetvédelmi miniszter beszél Ófelsége nemzetvédelmi szempontból eszközölt kezdeményezéseiről.

A fatelepeken öt vagon fánál több nem lehet

Harminc napon belül végre kell hajlani a rendeleteket — A Kereskedők Egyesülete a főpolgármester közbenjárását kéri

A város közegészségügyi hivatala felszólította az összes fatelepek tulajdonosait, hogy harminc napon belül

ne tartsanak öt vagon fánál többet raktáron.

Az utasítás értelmében a rendeletet megszegő fatereskedők telepeit be kell zárni. A rundelet még az iránt is

Aranyér

Akik aranyér miatt nagy fájdalmakban szenvednek enyhülést találnak és nyugodtan alszanak, ha Caum kenőcsöt használnak, amely azonnali megkönnyebbülést okoz. Sok szenvedésnek veheti elejét, ha idejében használja Caum kenőcsöt kiütések, sebek, pattanások, csalánkiütés, ruh. ötvár, aranyér, bőrhámítás ellen.

intézkedik, hogy a városi házak pincéiben 3—5 vagon fánál többet nem szabad tartani.

A rendelet végrehajtása nemcsak a fatereskedőkre, hanem a városi lakosság tüzfifaellátására nézve is súlyos következményekkel járna. Románia mezőgazdasági ország révén, a termésközelítés után évről-évre vagonhiány áll be, amely több hónapig tart és amely idő alatt faszállítma-

nyok nem érkezik. A fatereskedők tehát

kénytelenek a városi tüzfifa szükségletéről előre gondoskodni,

nehogy a tüzelőanyagban hiány álljon be. Ezért lényegesen nagyobb raktárt kell idejekorán gyűjteniük, mint a miniszterium által engedélyezett öt vagonos felső határ. Amennyiben a miniszterium ragaszkodik a határozatahoz, úgy a fatereskedők a városon kívül kell telepeket bérelniük, az oda és vissza történő fuvarozás rendkívül

megdrágítaná az amugy is drága tüzfifaárakat.

Nagy nehézségekkel jár a házakban elhelyezett tüzfifaeszközök mennyiségének maximalása is. Egy-egy városi bérházban a lakók sokszor 30—40 vagon fát raktároznak be, holott az új rendelet értelmében soklakásos első kerületi bérház lakói együttvéve csupán három vagon fát tarthatnának a pincében.

A Kereskedők Egyesülete részletes emlékiratot adott át a főpolgármesternek, melyben az egészségügyi

Az ODOL-tól kapja báját,
Szép fogait, tiszta száját.



A száj- és fogápolás a szó nemesebb értelmében vett szépségápolás. Ápolatlan szájjal és fogakkal kultúrember részére lehetetlenség széppnek lenni. Az ODOL-al ápolat szájkulturát jelent.

Üde lehetét tökéletesen biztosítja az ODOL.

miniszterium rendeletének várható hatásával foglalkozott, kimutatván, hogy a rendelet végrehajtása a tüzfifa hatalmas drágulását és tüzfifa hiányt idézne elő. A Kereskedők Egyesülete

arra kérte Modreanu Rodrig, dandártábornok-főpolgármestert, hogy az egészségügyi miniszteriumban járjon közbe a sérelmes rendelet visszavonása érdekében.

Az önkéntes kölcsönjegyzés rekordja

NÉGY PERC ALATT

a pénzügyintézetek két és fél milliárdot jegyezték hadfelszerelési célokra

Románia költségvetése az utolsó években hála a pénzügyminiszterium óvatosságának a teljes egyensúly jelében állott. A kedvező konjunktúra kihatott a pénzpiacra, a hitelviszonyok konszolidálódtak és az állam pénzügyi politikájába vetett bizalom erősödött, ami az állampapírok emelkedő árfolyamaiban nyert kifejezést. A pénzügyminiszterium annak ellenére, hogy a rendkívüli idők rendkívüli kiadásokat követeltek, az összes állami és nemzetvédelmi szükségleteket

a rendes állami jövedelmekből fedezte.

Most a pénzügyminiszter a hadfelszerelés menetének gyorsítása érdekében a vezető pénzügyintézetekhez fordult rövidlejáratu, kincstári jegyek alakjában kibocsátandó állami hitelművelés kerestülvitele érdekében. A felszólításnak élénk visszhangja volt, amennyiben a vezető pénzügyintézetek

kötelezték magukat másfél milliárd névértékű négy és fél százalékos állami kincstárjegy átvételére, mely kincstárjegyek

visszafizetése 1940—1943. években történik.

Hasonló feltételek mellett a Nemzeti Mezőgazdasági hitelintézet, a Nemzeti Ipari Hitelintézet és a postatakarékpénztár feleslegei egyrészét szintén kincstárjegyekben helyezi el. Hlymódon összesen

két milliárd 350 millió lei

áll a pénzügyminiszter rendelkezésére. Jellemző, hogy a kölcsönt négy perc alatt jegyezték le a pénzügyintézetek és a kibocsátás költségei mindössze háromezer leit tettek ki



Szemüvegek
modern kivitelben
Solingeni acélárak

„Optica” Carol Prickelmayer
Timisoara II., Piaja Traian 8

HIREK

Patikák éjjeli szolgálata

CSÜTÖRTÖKÖN, június 2-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben az Unirii-téren levő Weisz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Kültl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

PENTEKEN, június 3-án a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sít. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Stefan cel Mare-ucában levő Jahner R. gyógyszer-tár.

A III. kerületben a Carol-uton levő Maria-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-tér 4. szám alatt levő Steana-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

Ausztria

Hét évszázados korában, hosszú, sokszor dicsőséges, sokszor irigylésre nem méltó történelmi múlt után, megszűnt létezni Ausztria, a németlakta tartományoknak ez az ősi családja, a Kriptája fölött megfordíthatják a címet. Néhány hét előtt, a német birodalomhoz történt csatlósítása után, eltűnik neve is, hogy kései utódaiban visszanyerje az ősi Osmark nevét. Így neveztek valamikor Nagy Károly francia király idejében, kerek ezer-kétszáz év előtt, hogy a Babenbergi később Ausztriának kereszteljük. Sokszor változó urai esatáztak, harcoltak, hol győztek, hol őket győzték le, míg azután a Habsburgok rájöttek a hódításnak sokkal veszélytelenebb és eredményesebb módjára. Az ő módszereik után lett szállóige, hogy mások csak esatáznak, te szerencsés Ausztria házassággal. Házassodtak is, Hozományként, örökségként, jutalomként, vérdíjként, szerencsés osztozkodóként állandóan gyarapodtak, gazdagodtak, míg a végzet megelégette szereplésüket és egyetlen nap rombadöntötte, amit századok építettek. Nem maradt más, mint egy kis tartomány, melyet injekciókkal tartottak mesterségesen életben, míg egy napon váratlanul gazdag és nagy rokon, magához vette. Régi neve még megmaradt egy ideig, hogy most a többi emlék tárába kerüljön és feltámadjon, mint keleti örökség — Osmark des Deutschen Reiches. A berlini belügyminiszter bécsi látogatásán alkalmából történt meg a keresztelés. Hogy feltámadhasson az Osmark, meg kellett halnia Ausztriának. Béke, hamvaira!

— Marinescu tanárról intézetet neveznek el. Marinescu dr. egészségügyi miniszter a minisztertanács előtt kegyelet, szavakkal emlékezett meg az elhunyt Marinescu tudós orvostanáról és javasolta, hogy nevével nevezze el a bucurestii ideggyógyintézetet. A minisztertanács egyhangúlag elfogadta a javaslatot.

Kánya magyar külügyminiszter mondja:

Magyarország a kisántant államokkal külön-külön kíván tárgyalni a magyar kisebbségek helyzetéről

A magyar képviselőház tegnap tárgyalta a honvédelmi tárca költségvetését. Rátz Jenő honvédelmi miniszter hangoztatta, hogy Magyarország a hadsereg felszerelésével nem akar háborút azonban készen kell állania ha a körülmények esetleg úgy hozzás magukkal. A tárca költségvetését egyhangúlag elfogadták.

Azután áttértek a külügyi tárca költségvetésének tárgyalására. Kánya Kálmán külügyminiszter többek között arról beszélt, hogy Magyaror-

szág mástól év óta igyekszik a kisántant felé való helyzetét normalizálni. A tárgyalások a kisántant államokban élők

kisebbségek helyzetével foglalkoznak. Magyarország nem akar a kisántanttal mint blokkal tárgyalni, hanem külön-külön, mert a saram államban a magyar kisebbség helyzete más-más. Kánya azután hangsúlyozta, hogy nem kell tartani a németeknek Magyarország felé való expanzivitásaitól.

A telefondíjak felemelése ellen Az ügyvédek és a kisiparosok is az előfizetési díjak drágítása ellen emelnek szót

Azok a timisoarai ügyvédek, akiknek iródája külön fekszik a lakásuktól, átiratot intéztek a telefontársasághoz a telefon előfizetési díjának tervezett felemelésével kapcsolatban. Az átiratban utalnak arra, hogy a társaság közlése szerint az automata-telefon bevezetésével 850 lei havi előfizetési díjat kell fizetniük az iródi telefon után, mert a lakásuktól elkülönített iródájuk van és ezért a kereskedők csoportjába tartoznak. Az édekelt ügyvédek kéri a telefontársaságot, hogy hagyja meg az ötszázötven leies havi előfizetési díjat azoknál az ügyvédekknél is, akiknek iródája nem tartozik a lakásukhoz.

A kisiparosok szindikátusa szintén állást foglalt a magas telefondíjak ellen és rámutat arra, hogy amíg a szabadfoglalkozású gyének — ügyvédek, orvosok, építézők, mérnökök — havonta ötszázötven lei telefondíjat fizetnek, addig a kisiparosok havi telefondíja nyolcszázötven lei. Hangsúlyozzák, hogy a szabadfoglalkozású gyének a megadóztatásnál ugyanolyan elbánásban részesülnek, mint a kisiparosokat, nem méltányos tehát, hogy ez utóbbiak a telefondíjak kiszabásánál hátrányban legyenek. Kérk, hogy a kisiparosok telefondíját szállítsák le és pedig a minimális havi háromszázötven leire.

A DÉLI HIRLAP legközelebbi száma a mai általános munkaszünetre való tekintettel szombaton, korán reggel, a rendes időben jelenik meg.

— Bulgária is elismerte az olasz eszásárságot. Római jelentések szerint a bolgár követ az olasz külügyminiszteriumban bejelentette, hogy kormány elismeri az abessziniai hódítást és így az olasz eszásárságot.

A fővárosban jó összeköttetéssel bíró közkereseti társaság, komoly cég keres bármilyen

Képviseletet Bucurestii részére

vagy bármilyen üzleti összeköttetést Erdély és Bucurestii között.

Ajánlatokat „Capitala” jellege alatt Administrația Ziarelor Provinciale, Bucurestii, Str. Vânători 8 jóvábbít.

— Időjárás. Tegnap derűs meleg idő volt. A hőmérő délelben huszonegy fok melegget mutatott. Várható időjárás mára: változó felhőzet, nyugati légáramlás, a hőmérséklet emelkedik, egyes helyeken futó zápor, villámlás és mennydörgés.

— Halálozások. Meghaltak: Preidt János ötvenkét éves cipészmeister, Konstantinovic Emilia született Jung negyvenöt éves, Solomia Jakob hetvenkét éves nap-szamos, Koch Teréz született Weber hetvenöt éves.

— Angerbauer Roland dr. szabadárament, Angerbauer Roland dr. tanácsnok a város közigazgatási osztályának vezetője, miként jelentették, betegsége való tekintettel augusztus elsején saját kérésére nyugalomba vonul. Angerbauer dr. tegnap megkezdte szabadságát, amely valószínűleg nyugdíjaztatásáig tart. Modreanu Rodrig tábornok, főpolgármester a közigazgatási ügyosztály vezetésével Linca Aurel főszázvezetőt bizta meg.

— Kineveztek a semmitőlzők főelnökét. A nyugdíjba vonuló Volanschi semmitőlzők főelnök helyére Radulescu Andreit, a semmitőlzők második tanácsának eddigi elnökét nevezték ki. A fővárosi ítélőtábla új főelnöke Liou lett.

— A szerb püspöki székesegyház bucurestii. A görög keleti szerb püspöki székesegyház ma üli meg felszentelésének emlékére a szokásos bucu-mapot. Ebből az alkalomból Timisoarára érkezett Csűrös Imrei püspök ak' délelőtt tíz órákor nagy ünnep, segédlettel ünnepi miszt celebrált. A második és ötödik kerületi szerb hívek papjaiak vezetés alatt körmenetben vonultak a székesegyházba. A misze alatt a Slova-énekkar énekel. A nagymise után a püspök körmenetel vezet az Unirii-tér körül. A görög keleti szerb egyház holnap ünnepel Konstantin és Iliana napját, amikor Csűrös püspök délelőtt tíz órákor leült miszték a székesegyházban.

SCALA-MOZI

bemutatja az utóbbi idők legnagyobb szenzacionát

Mienk az éjszaka

(Lóvaris)

A főszerepben: Charles Boyer és Claudette Colbert

Premier június 3-án, pénteken

Ma, csütörtökön d. u. 3 órától

utórára: Mister Moto

Az emberiség őszülei — törökök voltak, Ádám és Éva őszüleinnek nevének eredet, már rég kutatja a tudomány, számos változatban, de annál kevesebb komoly eredménnyel. Most legújabbán egy török nyelvész igyekszik bizonyítani, hogy Ádám és Éva tulajdonképpen török szavak, mert gyökük az oszmánok nyelvén embert, szillót és szülőházat jelentenek. Erdős felfedezés, de valószínűleg ez a nyelvészeti okfejtés sem jelent többet, mint derék néha. Horvát Ábrándos őszülvészeti tudománya, mellyel Ádám és Éva nevé a magyar nyelvből származtatja le.

Mozi

MOZIK MÜSORA.

Csütörtök, június 2.

Apollo: Én ilyen vagyok (német film).

Capitol: A szőke kísértet (német film).

Scala: Mister Motto kalandjai (német film).

Rivoli: Hét pofon (német film).

Péntek, június 3.

Apollo: A szőke kísértet (német film).

Capitol: Az életem veszályban (német film).

Scala: Mienk az éjszaka (angol film).

Rivoli: Hét pofon (német film).

Értesitem t. veivemet, hogy az idei tavaszi palánták nagyszertben sikerültek, különösen nagy választékban vannak: dracénák, muskátli, nagy amerikai dalák, kannavirág, begonia, verbena, petunia, szalvia és különféle szőnyegpalánta. Tekintse meg rak-tárámat velelkenyszer nélkül. Agner Ferenc kertészete, III. Str. Porumbescu 28.

Csmátpsson ékszeri KORBEN-nél Művészképző iskola Mindenemü javaslatait és vésnök munkát jutányosan vállalok KORBEN ISIAV ékszerkészítő I., Str. Caruso 3 a Kossak-fényképező mellett

stanie Moldova: Vila Leonie Dr. Lupu Legmodernebb komfort, hideg és meleg forró víz, fürdő, telefon, Junius és szeptember hónapokon rendkívül leszállított árak. Felvilágosítási nyerhetü: Bucurestii, Strada St. Ion Nou 36 Telefon: 32-977

FÉNYKÉP Előhívások, kópiák, nagyítások gyorsan és még jobb kivitelben KECSKEMÉTI Bul. I. G. Duca 2

Gumitalpu nyári vaszon-cipők térti, nő és gyermekeknek, valamint gumi-szandálok páronként Lei 50-tól 95 Leig „A R E N A” gumiparnál III. ker., Traian-űidővel szemben (Sárokűzet)

PARIS OLLA GUM...? ARANYEREMMEL TŰNTETTE KI AZ „OLLA” GUMMIT! 1937 VILÁG KIÁLLITÁS

Rossz idő jár a betörőkre akik egymásután a rendőrség kezére kerülnek

Az utóbbi időben számos betörés történt városunkban és a rendőrség nyomozása a legtöbb ügyben sikerrel járt. Latter Mihály téglagyáros két nap előtt bejelentette a rendőrségen, hogy a IV. kerületi Gojdu utca lakásából eltűnt egy pár, hatvanézer lejt értékű briliáns fülbevaló. A rendőrség megállapította, hogy a lopást a csaléd követte el. A rendőrség Bot Katalin cigányasszonyt is őrizetbe vette, mert azzal gyanúsítják, hogy ő volt az, aki az ékszer a hiszékeny csalédleánytól kicsalta. Bot Katalin azonban tagad és az ügyben még folyik a nyomozás. Elfogta a rendőrség Domenico Valin Tartichio olasz katonaszökevényt, akiről kiderült, hogy az utóbbi napokban elkövetett betöréseknek ő volt a tettese. Az olasz katonaszökevény mérnöknek mondta magát és házasságszédelgéssel is

foglalkozott. A rendőrség kezébe került Blaj-Popa Miron harminckét éves hírhedt betörő is, aki szintén több betörést követett el városunkban. Elfogták még Arton és Beneantu Ion tolvajokat és Laux Teréz veszedelmes tolvajnőt, akik Ghirrodán követtek el betöréseket. Lopásról tett jelentést a rendőrségnek Doroftei esendőrezi-ados, akinek a lakásából eltűnt ötezer lei készpénz. A rendőrség megállapította, hogy a pénzt Majoros Elza b.járónő lopta el és azt Müller Jancsi cigányprimásnak ajándékozta, amibe szerelmes. A cigányprimás beismerte, hogy Majoros Elza neki adta a pénzt. A rendőrség megfeszített munkája az utóbbi idők lopásait, betöréseit mind sikeresen kinyomozta és a tettesek letartóztatásban vannak.

Kiadós csók

esete foglalkoztatta a dorchesteri bíróságot. A feljelentő egy fiatal leány volt, aki azt állította egy fiatallemberről, hogy erőszakkal megcsókolta őt és a csók éppen öt percig tartott. A bíró kételkedve esővalta a fejt és kijelentette, hogy ilyen hosszú csókot nem tart valószínűnek. Véleményét azonban nem merie határozati formában kifejezésre juttatni, mert attól félt, hogy ebből kosszakarót arra követhetnek, a csók terén nem rendelkeznek kellő gyakorlati tapasztalattal. A fiatallembert végül is felmentette a bíróság, de a kiadós csók következményeitől még sem mentesült. oltárhoz kellett vezetnie a feljelentő hölgyet...

— Minisztertanács öfelsége elnöklete alatt. A kormány tagjai öfelsége Carol király elnöklete alatt tegnap délután minisztertanácsban vettek részt, amelyen leszögezték a kormányzás jövőben követendő irányelveit.

— Bunescu tábornok új bizottságot alakít a Ferdinand-szobor felépítésére. Néhai Ferdinand király mell-szobrának létesítésére annak idején Timisoaran bizottságot alakítottak, amelyet azonban feloszlattak. Bunescu tábornok, hadosztályparancsnok, dícséretreméltó huzgalommal vette kezébe ezt az ügyet és elhatározta, hogy új bizottságot létesít, amely nyilván hamarosan döntő eredményt ér el. Bunescu tábornok, hadosztályparancsnok eme lépése általános tetszéssel találkozik és együttérzést vált ki.

— Futballmérkőzések és ülések engedélye. A rendőrség közli, hogy a futballrendezvényekkel kapcsolatban semmiféle ülést, vagy futballmérkőzést nem lehet rendezni a jövőben, a hadosztályparancsnokság engedélye nélkül. Az engedély iránti kérvényt legalább nyolc nappal előbb kell a rendőrségben benyújtani.

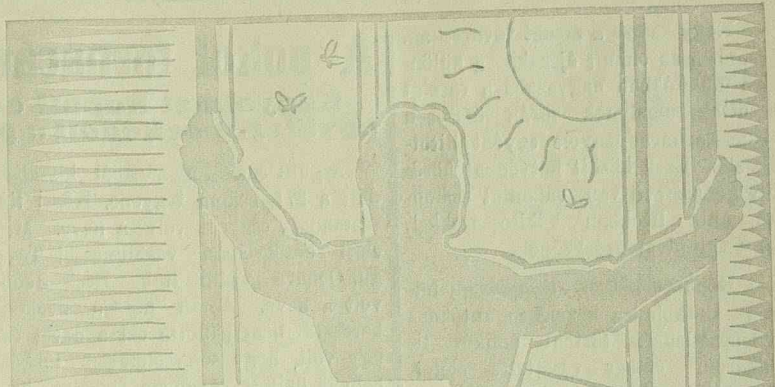
— Modreanu főpolgármester tábornoki kinevezése. Modreanu Rodrig, ezredes, Timisoara város főpolgármestere, tartalékos dandártábornokká lépett elő. A főpolgármester kiváló érdemeinek ezen legmagasabb elismerése jóleső érzést és őszinte örömet váltott ki városunkban, ahol Modreanu tábornok rövid itt tartózkodása során máris nagy népszerűségre tett szert.

— A konfliktusok békés megoldása. Az angol alsóházban tegnap Chamberlain miniszterelnök kijelentette, hogy az angol kormány tiszteletben tartja a párisi egyezmény aláírásával magára vállalt kötelezettségeket. Mauder libeális képviselő javasolta, hogy kezdeményezzenek tárgyalásokat, amelyek célja hallgatóságos segélynyújtás indokolatlan támadás esetére Anglia, Franciaország, Olaszország, Németország, Szovjetországnak, Lengyelországnak, Románia, Csehszlovákiának, Jugoszláviának, Magyarországnak és a többi esetleg csatlakozó államok között. Ez a béke megvédésének érdekében történe. Butler külügyi államtitkár válaszában kifejtette, nem hiszi, hogy ezek a tárgyalások konkrét eredményre vezetnének.

— Pásztorok és mezőőrök harea az esküdtírók előtt. A timisoaran esküdtírók tegnapi tárgyalásán Weber János és Hie János Jeciamare községbeli mezőőrök voltak a vádlottak, súlyos testi sérülés és gyilkosság kísérlete miatt. A két mezőőr az elmúlt év januárjában megalkarta akadályozni, hogy több ardelei pásztor juhnyájára a község határában a vadászatot lezárja. A mezőőrök és a pásztorok között dulakodás támadt és közben Hie János a vadászfegyverével rábört Banu Ioan pásztorra, aki a lövés megsebesült, Weber az esküdtírók felmentette, míg Hie János súlyos testi sérülést hat hónapi fogházra és három ezer lej pénzbüntetésre ítélt.

— Éveken át székszuruban szenvedő egyének gyakran meglepő rövid idő alatt rendbábjóznak, ha reggelanként felkelés-kor és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy felpohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

— Hirtelen halál az istállóban. Giura Gheorghe harminckét éves Heciacova községbeli földműves Jeciamare községben kereseti munkát. Az egyik istállóban hirtelen rosszullet fogta el és pillanatok alatt meghalt. Halálát valószínűleg szív-szélhűtés okozta.



AMELY HÁZBA LEVEGŐ ÉS NAP JÖN BE nem jön be az orvos...

mondja a nép! De ez a közmondás megfeledezett a legyekről, amelyek tömegesen jönnek be a nyitott ablakon, házát eldusztítják baktériumokkal és veszélyeztetik egészségét az általuk terjesztett betegségekkel! Küzdjön a légyveszedélem ellen FLY-TOX segítségével!



FLY-TOX

— Prodan Ioan tábornok előléptetése. Prodan Ioan tábornok, aki éveken keresztül Timisoaran hadosztályparancsnok volt és mint bürestitij hadosztályparancsnok ment nyugatumba, megérdemelt kitüntetésben részesült. Carol király öfelsége Prodan tábornokot tartalékos hadtestparancsnoknak nevezte ki.

— Fedett uszoda létesítése városunkban. Timisoaran regóta ózetti uszoda a fedett uszoda, amely nyáron és télen egyaránt használható. Ilyen intézményre nemcsak egészségi szempontokból, hanem a sportolás céljából is nagy szükség van. Nagy hátrány nálunk az uszók számára az, hogy a rövid nyár hónapjainak kivételével ezt a sportot nem gyakorolhatják. Városunkban most mozgalom indult meg, amelynek célja mindent elkövetni, hogy Timisoara megkapja a fedett uszodát. Mint értesülünk, ebben az ügyben legközelebb küldöttség keresi fel Modreanu Rodrig ezredes főpolgármestert és eléje terjeszti a fedett uszoda létesítésére vonatkozó kívánást.

— Az üzleti és műhelyberek városi adója. A kispari munkások szindikátusa a várososhoz emelkötötte, intézett, amelyben szót emel az üzleti és műhelyberek adójának túlmaga, felmentése ellen. Hivatkoznak arra, hogy a város ezeknek az adósnak a felszámolásánál nem vette még a figyelembe a törvényes házbérszerző-déseket. A szindikátus figyelmezteti tagjait, hogy az emelkötötől függetlenül is tartasszék be felebbzések a magas üzleti és műhelyberek ellen. A felebbzésekre huszonné plusz két lej bélyeg kerül.

— Jégszélviharok és fagyaltörpek, háztartási cikk ki valóint számtalan vásáru olcsón kapható Schertér Ottó vaskereskedésben, Timisoara, I. kerület.

— Hosszu idő óta fokvó betegek a természetes „Ferenc József” keserűvizet nagyon szívesen iszik és annak gyors, biztos és mindig kellemes használó hatását általánosan dícsérik. Kérdezze meg orvosát.

Egy levelezőlap gyorsasági rekordja

Arra már volt eset, hogy a posta egy, két, sőt tíz évvel később hozott valakinek levelet, mint amikor azt feladták. Előfordult, hogy ilyen levelek összevissza hányódtak a világon, vagy pedig valamely postahivatal rejtett fókjában heverték, amíg rászámlák magukat, hogy eljussanak a címzetthez. Most aztán beszámolhatunk róla, hogy egy levelezőlap milyen rekordot állított fel a gyorsaságban. Ez a lap ugyanis nem utólag, hanem tíz évvel előbb érkezett meg. A postai bélyegző igazolja, hogy Budapestben 1938 május 27-én adták fel. A timisoaran posta bélyegzője szerint ide 1948 június 30-án érkezett meg. Aki nem hiszi, megnézheti a bélyegzést.

— Átszervezik a postai és táviró szolgálatot. Ghelmegeanu Mihail közmunkaügyi és közlekedési miniszter tervezetet dolgoz ki a postai és a távirószolgálat ujjaszervezésére. A tervezet a szolgálat megjavítását és a fiatalabb elemek érvényesülésének elősegítését célozza. A tervezet a legközelebbi minisztertanács elé kerül.

— Hogyan lesz a gyermekszínészből négy világáros sztárja? Rendkívül érdekes képekkel illusztrált cikket közöl erről a Délibáb új száma, amely nagy terjedelemben és gazdag tartalommal jelent meg.

Elfejtett személt
 hányadoson oldom és gyorsan felszedjük
Mikó Frida
 Dauerbach-palota

Háziurak ügyelmébe!
 No. VII. 19096 din 26 Maiu 1938 szám alatt kiadott legújabb
Házirend
 kapható Csendes papirkereskedésben
Telefon: 22-03

Báile Tusnadon
 a gyönyörű lekvésű Alortini és Iruvilkében.
napi 150 leiert
 teljes penzió kapható az előszezonban.
Kiváló barát konyha!
 Felfüggesztések június 15-ig
 Dr. Schützne, szül. Mixich Marica
 Checia (Bud. Timis. Torontal)

— Nagy Razzia a német fővárosban. Berlinben az elmúlt éjszaka a különböző mulatókban nagyszabású razziaát tartottak, amelynek során összesen háromszázharmincyole egyént állítottak elő. Ezek között hetvenhat körözött gonosztevő van, valamint számszerűen, akik titokban kábítószerekkel, vagy valutával üzérkednek.

— Gépkocsibaleset tizenhárom halottal. Casablanca közelében autóbussz szerencsétlenség történt, amikor tizenhárom ember vesztette életét, husz pedig súlyosan megsebesült.

— Szemrehányó levelet írt Iorga tanárnak. A eluji katonai törvényszék most foglalkozott Mastecan Victoria író és újságíró ügyével, aki ellen az volt a vád, hogy szemrehányó levelet írt Iorga professornak a legionáriusokkal szemben elfoglalt bíráló magatartásáért. Az író a levelet postára tette, de hogy eljutott-e a címzetthez azt nem lehet tudni, mert Iorga professzor nem közölte a hatóságokkal. A levél elküldése után azonban N. Ionescu aláírással levél érkezett a katonai ügyészhez, amelyben a levél írója közölte, hogy az író levelet küldött a professornak. Ezen az alapon indult meg az eljárás a vádlott ellen, aki a házkutatás alkalmával megtalálták a levél másolatát. A katonai törvényszék a vád- és védőbeszéd meghallgatása után az írókat hat havi és egy napi elzárásra ítélte.

— Végzetes fegyvertisztogatás. Budapesten tegnap reggel Kovács Sándor rendőrőrmester, aki özvegy Varga Lajosnének lakott, a revolverét tisztogatta, amikor a fegyver váratlanul elsült. A golyó a közelben tartózkodó Varga Lajosné hasába fúródott, aki vértől koritva rogyott össze. Kovács Sándor megjéjt, hogy az aszszonyt megölte és a következő pillanatban a revolvert halántékához szorította és elsütötte. A mentők mindkét haldokolva szállították kórházba.

A pokol tornácáról vissza az életbe

Kegyelmet kapott egy fejencc aki évekig együtt raboskodott a hírhedt Reinitz Jakabbal.

Targul-Ocna fegyházából kiszabadult a 271. számú fejencc. Közel tíz esztendőig csak ez volt a neve. Mielőtt kezén-lábán vasbilincsel Targul-Ocnara szállították, Beck Jenő volt a neve. Aztán hosszú éveken keresztül nem hallotta ezt a nevet és úgy volt, hogy soha életében többet nem is hallja. Azonban királyi kegyelmet kapott és kiszabadult.

Tíz esztendő előtt Beck Jenő bevonult katonai szolgálatra Clujra és 1929-ben az akkor huszonnégy esztendőes Beck szóváltás közben agyonlőtte a felettesét.

A hadbírósg ezért életfogytiglani fegyházra ítélte. Targul-Ocna sőtányájában dolgozott öt évig, négy esztendőt pedig a fegyház műhelyében töltött. 1937 november 7-én behívták Becket a fegyház irodájába és tudomására adták, hogy

Királyi kegyelmet kapott

és ismét szabad. Ekkor Targul-Ocnáról Clujra utazott, ahol ezredénél leszolgált még hátralevő hónapjait. Ez is letelt és most indul haza, hogy megkeresse feleségét és gyermekeit. Elmondta, hogy a sőtányán

— Elismerés a budapesti rendőrségnek. A lezajlott eucharisztikus kongresszus rendezőbizottsága és Pácella bíboros, pápai követ is a legteljesebb elismerését fejezte ki a budapesti rendőrségnek a rend példás fentartásáért. A rendőrség három-ezerhatszáz főből áll és csak egy volt képes feladatának megfelelni, hogy egy teljes héten át állandóan szolgálatban volt.

együtt dolgozott a hírhedt Reinitz Jakabbal,

a sokszoros gyilkossal és annak cin-kostársával, Klein Jakabbal. Reinitz, akit a létszámtábla mint kilenvenkilenceszeres gyilkost tartott nyilván, hangoztatta hogy ártatlan és mindent Klein Jakab követett el. Haragudott Kleinra és

meg akarta gyilkolni a fegyházban.

De aztán más gondolt és megkérte az igazgatót, helyezze Klein Jakabot más munkacsoportba, mert máskülönbem nem áll jól magáért. Ez meg is történt. Reinitz különben a fegyházban

öngyilkoságot követett el.

Valahogyan szerzett kilenc gombostűt, melyet lenyelt. Másnap azonban — mikor nagy kínjai voltak — bejelentette az esetet és kérte, szállítsák kórházba. A rabkórházban ki is szedték belőle a kilenc gombostűt, de életét már nem tudták megmenteni.

Sokat, sokat tudna még mesélni a sőtányáról Beck Jenő. De nincsen most ideje, meggy keresni a családját.

— Montagu az új angol külügyi államtitkár. Montagu David angol miniszteri tanácsost a külügyminiszterium államtitkárává nevezték ki.

— A newyorki nagy kémkedési per tárgyalása. Newyorkban élénk érdeklődés mellett folyik a múlt napokban megkezdett nagy kémkedési per tárgyalása. A bíróság tegnap tíz tanút hallgatott ki és pedig az amerikai hadsereg négy tisztjét és a Bremen óceánjáró hajó rádiósát is. Kihallgattak ezenkívül egy nőt és három férfit, akik német eredetűek.

Lapvállalat keres

jobb családból származó intelligens, lehetőleg érettségizett, **jómegjelenésű,** román, magyar, német nyelven perlek **volontéri.** 4-6 hónapra kereszül csak zsebpénzt kap. Szorgalom és tehetség mellett biztos fokozatos előmenetel. Élet-körülményeket, kort, végzettséget részletesen tartalmazó ajánlat „Újságíró” jellegű Rudolf Mosse S. A. hirdetőirodájába, Timisoara I, Str. Mercu 2 küldendő.

— Ünneppalán is nyitva lesznek a fürdők és a borbélyüzemek. Ralea Mihail munkaügyi miniszter javaslatot terjesztett a minisztertanács elé és eszerint a munkaszüneti törvény egyes intézkedéseit megváltoztatják. Így kimondják hogy munkaszüneti napokon is nyitva tarthatók a nyilvános fürdők és a borbély- és fodrászüzemek. A minisztertanács hozzájárult ahhoz, hogy a javaslatot Öfelsége elé terjesszék jóváhagyás végett.

— Hat kilos gyermek született Moravka Ostravában a szülészeti klinikán. Bergmanné a neve a büszke anyának, akinek kislánya hat kiloval és 58 cm. testhosszal látta meg a napvilágot. A kis örömlátnak csodájára járnak az orvosok is. Erről közöl képpel illusztrált cikket Tolnai Világlapja új száma.

— A cigánykérdés megoldása Ausztriában. Himmler birodalmi rendőrfőnök külön központot létesített a cigánykérdés megoldására. Ez az új központ, amely a fajelmélet által elért eredmények alapján hozza meg majd intézkedéseit, október elsején kezd meg működését. A cigányok elleni küzdelem kiterjed majd Ausztriára, főleg a Burgenlandra, ahol a cigánykérdés fontos probléma.

— Aki egész nap ott görnyed az íróasztal mellett, igyek reggelenként felkelés-kor egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert az a bélműködést szabályozza, a gyomormérszést előmozdítja, a vérkeringést élénkíti és a munkaképességet fokozza. Kérdezze meg orvosát.

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Képregény:

Írta: CSAKY MARGIT

66

— Honnan... nonnan tudja a nevé? Talán nem is ez az igazi neve, talán...

— Mi kedves Margaretté, sok mindent nem tudunk, amit tudni szeretnénk. De ha mi azt mondjuk, hogy ennek a Rohrbach urnak Lehmann őrnagy a neve, ez szentírás.

— A lány arca elsápadt.

— Gyűjtsek talán világhírességet?

— Esküszöm jó honleány vagyok... Minden ely lávinszerűen zuhant rám... En mindent vállalom, csak egy kis erőt kell gyűjtsek...

— Megbeszélték pontosan a tervet.

— Azt kell megtudni csupán, hogy milyen irányból akarnak támadni és körülbelül mikor.

— A lány indulni akart, a férfit még visszatartotta.

— Margaretté itt volna valamim, ami magának alkalmasint hasznos szolgálatot tehetne.

— Egy kis üvegfiolát vett előtt, odatartotta a lány elé.

— Mi ez? Elvette, forgatta, olvasta a nevet, ami rajta írva volt, vállalt vont.

— Nem ismerem. Mi ez tulajdonképpen?

— Mr. Isomer diszkrétan mosolygott, ártatlan képet iparkodott vágni.

— Két-három ilyen paszillát ha borban vagy bármiféle italban bead áldozatának, megnyílik a nyelve mint a mátyásnak, engedékeny lesz mint a kezes-báránny...

— A nő gögösen, magabizón hátra vetette szép fejét, most ismét az erős, az elhatározott, tettrekész Margaretté volt.

— Bizza csak rám! Ha én akarom, hogy emberem beszédes legyen, hát beszédes lesz!

— Kilépett, odakünn már sötét este volt s büszke arctársa, hátrazott léptekkel távozott.

— Ottthon ezzel fogadták, hogy látogatója volt.

— A lány megkapta az illető levelet hagyott ott.

— A lány a levelet, ideáljának jólismert írásmódjában s lázas sietséggel futott át a sorok között, hogy a végére kerül meggyeszer és újabb,

elolvasta.

— Drága, egyetlen Clarisseom! kezdődött a levél, aztán elírta, hogy mindig újabb és sürgös ügyek teljesen lefoglalják, hogy roppant sajnálja, de tegnap képtelen volt eljönni, amiért ezerszer és milliószor kéri, bocsásson meg neki. Össze tépte, lüzbe dobta a levelet. Megvacsorázott s mivel szörnyű fáradtnak érezte magát, csakhamar lefeküdt.

— Későn ébredt, nyújtózkodott. Nagy gonddal hozta magát rendbe, s iparkodott a legválasztkosabban megjelenni a délutáni találkozón.

— Délután négy után a szobalány jött jelenteni, hogy Rohrbach ur megjött. A következő pillanatban már kopogtatás hallatszott, a lány eléje sietett s barátságosan üdvözölte a belépőt:

— Isten hozott, kis hűtelen! A férfi mentegelőzni akart, de a lány szóhoz sem engedte.

— Semmi értelme Rudi, semmi értelme! Tudom csapodár fráter vagy s így tegnap már én sem vártalak. Elmentem magamnak gavallért keresni.

— Nagyon örvendek, hogy ilyen pompás kedvedben találalak. Majd komikus komolysággal folytatta:

— Pedig már előre féltém, hogy jelenetet fogsz rendezni nekem.

— Ellenkezőleg: örvendtem. Tudod az ilyen régi házásoknak, mint mi vagyunk, jól jön néha egy kis szabadság. A férfi megölelte, megcsókolta a szép lányt. Forrón, hosszan csókolta meg s a nő arra gondolt, hogy egy órával előbb nem a másik nőt csókolt-e ugyanilyen forrón, mohón. Erre a gondolatra kisé megborzongott, de ura volt cselekedeteinek, nem akarta magát elárulni. Most tudta mit akar. Jobban a férfit hozt simult ő is átölelte annak nyakát s percekig tartotta a férfit átölelve. Így még soha nem csókolta a férfit, az mosolygón állott, nem talált szavakat, hogy örömeinek kifejezést adjon, csak szóltan nézte a nőt, megfogta annak kezét, sok melegséggel szorította meg a lánykezet, csókokkal halmozta el azt.

— Milyen álnok egy gazember, ha nem láttam volna saját szemelimmel, amint a másikat csókolta... gondolta a nő, de nem folytatta gondolatfűzését.

— Aztán még hozzátette.

— Tudom a munkád, a kötelességed leköt s úgy gondolom nem lennék méltó hozzád, ha ezt nem tudnom honorálni!

— Edes kis Clarisseom! — lelkenzezt a férfi.

Hogy háláljam meg az irántam való jószágod?

— A lány kacéran odatartotta száját: így! Hosszu, forró csók, eszbenítő ölelkészeket következett, s a férfi elragadtatással, elbűvölten nézte a lányt, valami enyegő szavakat mondott, de nem tudott semmi értelmeset szólni. Nevettek, végül a lány segítette ki.

— Ilyenkor nem kell filozofálni. Azt máskorra engedem. Ma néhány pszuzival is megelégszem. A férfi mámorosan nézte a kötekedő kedves teremest, ilyennek még soha sem látta, ez a „Clarisse” egészen új volt számára, agyában, úgy érezte temérek vér gyűlt egybe, szédült vele a világ, szükségét látta, hogy odamenjen a nyitott ablakhoz, amint a lány kacéran rámosolygott zavarban látszott lenni, egészen ki volt forgatva lényéből.

— Megyünk valahova? — kérdezte végre a lány, látszólag közömbös hangon. A férfiú igent intett.

— Ahova kedved tartja, drága. A kocsim még lenn vár.

— Bravó Rudi, nagyszerű legény vagy! Akkor talán kicsit sétakocsikázni. A tantanak megmondtam, ne aggódjon, ha kicsit későn jövök haza. Megbocsátható ugye Rudikám egy kis kiruccanás. Ki tudja mikor látlak viszont — mondotta elszomorodott hangon. Aztán lementek, beszálltak a kocsiába, egy kényelmes két fogatuba, a férfiú valamit mondott a kocsinak s a kocsi egyenletes, álomba ringató hintázással megindult.

— A kedves csacsogás egész uton tartott, már rég elhagyták a várost.

— Egy a várostól jónéhány kilométerre levő nagyon kedves kiránduló helyre mentek. Ott egy meghitt vendéglő intim szeparéjában leültek, valamennyit s italt rendeltek s a legnagyobb örömmel töltötték az estét. A férfiú megállapította, hogy ilyen elragadónak még soha nem látta a lányt. Nem is titkolta s a lány tréfásan válaszolt: — Még megéred, hogy egészen elragadlak s akkor nem marad belőled senki másnak, csak nekem, csak nekem maradsz meg, érte? — lehetett, zemei csodás tüzből égtek, szerelmesen nézett a férfiú szemébe, kocintott:

— Egészségedre. Ittak, csók és újabb föltés.

— Ma boldon kedvem van Rudi... Ma iszunk... Ki tudja fogunk-e egyhamar, fogunk-e még valaha... Hangja hirtelen elszomorodott, szemében könnyek rezzentek.

(Folyt. Köv.)

Ebben az évben is SIDA EXTRA



MARAD A FIATALSÁG fényképezőgépe

A GÉP LEI 250
FILM ÖPÉLVÉTELRE LEI 32

Kaphatsz a szaküzletekben. KÉPVISELET "SIDA" BUCUREȘTI, CAL CALARASI, 65

KÖZGAZDASÁG

Beiktatják a munkakamara új ideiglenes bizottságát. Tegnap délután ment végbe a munkakamara újonnan kinevezett ideiglenes bizottságának beiktatása. A beiktatást Praporgescu ezredes, prefektus eszközölte aki Boroanca Traian prefektusi titkár kíséretében jelent meg. Miután az új bizottság tagjai letették a hivatali esküt, Praporgescu ezredes, prefektus köszönetet mondott az eddigi vezetőségnek munkásságáért, majd buzdította az új ideiglenes bizottság tagjait, hogy teljes munkajelleggel igyekezzenek feladatuknak megfelelni.

ANGLIA NAGYMENNYISÉGŰ ROMÁN BUZÁT VÁSÁROL. A Capitala értesítése szerint az angol szövetek élelmiszerellátásával megbízott közegek és az illetékes romániai körök között rondkívül fontos tárgyalások folytak nagyobb mennyiségű romániai újbuza megvásárlása tárgyában. A megbeszélések a napokban kezdődtek Bucureștiben. Az angolok harmincezer vagon buzát akarnak Romániában vásárolni.

Meghosszabbították a román-olasz gazdasági megállapodás érvényét. Az olasz kormány a román kormány előterjesztésére válaszul beleegyezett abba, hogy a jelenlegi olasz-román gazdasági megállapodás érvényét egy hónappal meghosszabbítsák. Ezen megállapodás ezek után június 24-én jár le. Az új gazdasági megállapodás megkötését célzó tárgyalások előrelátólag a jövő hét folyamán kezdődnek.

Megszüntek a nedves tengeriszállításra vonatkozó megszorítások. Tegnap minisztertanács jegyzőkönyv jelent meg, mely hatályon kívül helyezte a nedves tengeri szállításra és forgalombahozatalára vonatkozó összes korlátozásokat. Ezentúl tehát akadály nélkül forgalomba lehet hozni azt a tengerit is, amely 14 százalék-nál több nedvességet tartalmaz. Az intézkedés alapja, hogy májusban a tengeri természetes száradása már annyira előrehaladt, hogy annak élvezete mesterséges szárítás hiánya esetén sem rejt veszélyt az egészségre nézve.

A trafikosok adóengedélyt kérnek. A Kereskedők Egyesületének dohánytözsés szakcsoportja beadványt intézett a pénzügyminiszteriumhoz, amelyben a dohánytözsédék különleges helyzetére való hivatkozással kéri az újonnan bevezetett 20%-os adóemelés és az adóalap után fizetendő két százalékos új illetéknek legalább részben való förlését.

A buza és a tengeri iránzata a banati gabonapiacra lángha. A kereslet és a kínálat hányában az üzleti forgalom is eszékent. A piaci árak a következők: buza 76 kilós timisi 570, torontali 575, buza 77 kilós timisi 575, torontali 580, buza 78 kilós timisi 580, torontali 585, tengeri 326, zab 450, takarmányárpa 380, tavaszi árpa 400, kórpa 350, lóknag 680, nartaforgó mag 480, mubarmag 350, kismalmi liszt a 90.70-es beosztásból 1020, nagymalmi liszt 1040 lei százkilónként.

Hivatalos devizárfolyamok: Arany font 1.122.77, arany dollár 230.71, arany sváji frank 44.52, arany francia frank 9.40, angol font 876.69, 690.49, egyiptomi font 693.94-704.4, palesztinai font 877.38-691.18, dollár 186.26-193, török font 82-83, holland font 75.56-76.94, német márká 33-39, svéd korona 34.91-35.60, svájci frank 31.29-31.91, belga 22.98-23.46, francia frank 480-520, olasz lira 717.6, cseh korona 4.75-4.84, dinár 2.89-3.05, leva 1.24-1.30, drachma 0.99-1, zloti 22.30, pengő 24.65-25.03. Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befigyeltatik a 38 százalékos devizafelár.



Híres kerékpárosok fontos versenyeket

DÜRKOPP kerékpárral nyertek.

Fiúk és leányok millióit használnak DÜRKOPP kerékpárokat. Vásároljon Dürkopp kerékpárt és nagyon meg lesz elégedve.

LEONIDA & Co. BUCUREȘTI, Bd. Take Ionescu 30 Telefon 2-1833

DÜRKOPP

Timișoara, Bul. Regina Maria 3. Telefon: 17-32

SPORTESEMENYEK

Országőr-staféták indulnak szombaton négy irányból a fővárosba

Szombaton kezdődik az a negyszáz méteres stafétafutás, amelynek távolsága 2250 kilométer. A stafétában körülbelül 2500 országőr vesz részt, akik az ország határaitól indulva négy irányból haladnak majd a főváros felé. Az egyes staféták — aszerint, hogy az ország melyik részéből indulnak — nyugati, keleti, északi és déli staféta elnevezést viselik. A nyugati staféta útja a következő: Comlosai Mare

Timișoara

Lugoji, Caransebes, Orsova, Turnaseveria, Craiova, Strehala, Piesti, Slatina, Bucuresti. Az északi staféta Gri-

gori Ghiga Vadaból, a keleti staféta Vadul Ius Vadaból, a déli staféta pedig Giurginuból indul a főváros felé. A staféták hódoló okiratot visznak. Öfelsége, Carol királynak, ezenkívül egy-egy urnában földet hoznak

a fővárosba az ország határaitól. Az egyes városokban az Országőr-futók táborát pihenők és azután folytatják utjukat. A staféta résztvevőit a városokban a hatóságok ünnepélyesen fogadják és a hatóságok vezetői aláírják azt az okiratot, amely az Öfelsége iránti hódolatot juttatja kifejezésre.

A MAI FUTBALLMŰSOR

A Ripensai csapata ma délután félhat órakor Fratelia a Fratelia együttesével mérkőzik. A RGMT-pályán pedig a CAMT tartalékcsoportja a Progresul ellen küzd. A Progresul-pályán délután tízenegy órakor a Dura és Patria együttesei játszanak barátságos mérkőzést. Az Electrica-pályán délután öt órakor az Electrica ifjúsági csapata játszik ligabajnoki mérkőzést a Crai Iovan ifjúsági együttesével. Előzőleg az Electrica tartalékcsoportja a III. kerületi FC csapatával játszik. A Galvani délután hat órai kezdettel a Friedorf csapata ellen küzd. A Chinezul-Ilca csapata ma Lugojon vendégszerepel a Vulturii Textila ellen.

A CAMT MÁSODIK VERESÉGE TÖRÖKORSZÁGBAN.

A CAMT csapata kedden a Pera ellen játszott és 3:2 (1:1) arányban vereséget szenvedett. A CAMT ma a török bajnok ellen játszik revansmérkőzést.

A labdarúgó világbajnokság küzdelmei szombaton kezdődnek

Szombaton kezdődnek Párisban a világbajnoki labdarúgó torna mérkőzése. A világbajnoki torna tizenöt nemzet válogatott csapatait gyűjti Franciaországba. A résztvevők között van Románia csapata is, amely alapos előkészületek után indult a tornára. 1930-ban Uruguay csapata, 1934-ben pedig Olaszország csapata nyerte a világbajnoki címet. Ebben az évtizedben a szakértők véleménye szerint ismét Olaszországnak vannak a legnagyobb esélyei a büszke cím megszerzésére, azonban Franciaország, Románia, Magyarország, Svájc, Németország és Brazília kemény munkát fognak adni annak a csapatnak, amely a döntőbe akar kerülni. Nagy érdeklődéssel várják a német

csapat szereplését, amelyet bécsi játékosokkal erősítenek meg. Szép szereplést várnak Svájc csapatától is, amely legutóbb az angol válogatott elleni győzelmével igazolta formáját. Jó eredmények várhatók a román csapatától, amelynek játékosai hétezer lei prémiumot kapnak fejükért, ha legyőzik Kuba válogatottját. A Svédország elleni győzelem esetén a prémium 15.000 leit tesz ki, míg a középdöntőbe való jutás és győzelem esetén a jutalom huszonötezer lei fejükért. A június 5-iki Kuba elleni mérkőzésen különben Bodola jubileumot ünnepel, mert az lesz a negyvenedik mérkőzése, amelyet a nemzeti válogatott csapatban játszik.

ETILEN
Mechanikus vegytisztító
Irtószert, valamint ruha-
és bőrkabát festőde
Timișoara III., Bulev. Carol 31

Gărăna Wolfsberg
1000 m. Magaslati hely
Szezon május 15—okt. 15
Legelőcsőbb nyaralótelep
3 bazinos strand. Vasut-
állomás Slatina-Mică.
Autó csak rendelésre vár
az állomáson. Prospektust
készséggel küld:
J. Weinurter, Gărăna Wolfsberg
SCATINA-TIMIȘULUI

Rádió

PENTEK, JUNIUS 3.

Bucuresti. 6.30: Reggel, torna, utána hangverseny, rádióhíradó, háztartási és egészségügyi tanácsadó. 13.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, 13.25: Déli hangverseny. 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, rádióhíradó. 14.30: Lemezek, 15.15: Sport. 16.45: Előadás, 19.15: Th. Sibiceanu zongorázik, Kreuder; Boston-keringő, Amerikai Népzene. 19.45: Dillington: Paraphrasis Liszt II, rapszódiajából, Bloor; Kerin-gő, Paques; Fox-trot, 19.40; Saint-Saens: Szonáta orgonára és zongorára. 20.20: Éneknégyes, 21: George Enescu hegedű, majd hanglemezek, 21.20: Donizetti; Dan Pasquale, háromfelvonásos opera lemezekről, 23.45: Hírek közvetítése külföldről németül és angolul.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: Zongoraszámkok, 13.40: Hírek, 13.50: Gordonkaszámkok, 14.30: BSzKRT-zenekar, 15.35: Hírek, 16.15: A 70. jótékonycélu sorsjáték húzása, 17.15: Diáklőóra, 18.30: A rádió szalonzenekara, 19.15: Felolvasás.

19.35: Cigányzene, 20: Sportközlemények, 20.55: Az Operaház előadásának közvetítése: Walkür, 22.10: Hírek, 23.40: Időjárás jelentés, Majd: Táncelemek, 24.10: Hanglemezek, 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.30: Walkür opera előadása, 21: Hírek, 21.25: Cigányzenekar muzsikál, 22.30: Táncelemek.

Bécs. 21: Zenekari kangverseny, 23.30: Táncezene, 1: Szimfonikus zene.

Belgrád. 19.15: Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 23.15: Lemezek.

Milánó. 21.30: Szórakoztató zene, 23: Hagverseny, 24.15: Táncezene.

Prága. 19.20: Szórakoztató zene, 22.30: Szimfonikus hangverseny, 23.30: Hangverseny.

Varsó. 18: Táncezene, 19.10: Hangverseny, 20: Szórakoztató zene, 23: Lemezek.

SZOMBAT, JUNIUS 4.

Bucuresti. 6.30: Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, háztartási és egészségügyi tanácsok, 13.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, 13.25: Déli hangverseny, 13.40: Lemezek, 14.15: Hírek, rádióhíradó, 14.30: Lemezek, 15.15: Sport, 16.45: Előadás, 19.17: Hanglemezek, 20.55: Victoria Anghel román dalokat énekel, 21.15: Rádiózenekar, 22.30: Hírek, 23.45:

Ettermi zene, 23.45: Hírek közvetítése külföldre francia és angol nyelven, Majd: Közlemények.

Budapest I. 7.45: Torna, 8: Lemezek, 11: Hírek, 11.20 és 11.45: Felolvasások, 13.05: A Szegedi Ipari Vásár megnyitására közvetítése, 14: Lemezek, 17.15: Mese, 18: Előadás, 18.30: Magyar nóták, 19.30: Előadás, 20: Jazz, 20.30: Helyes magyarság, 22.10: Hírek, 22.30: Hangversenyzenekar, 23: Időjárásjelentés, 24.10: Cigányzene 1.05: Hírek.

Budapest II. 18: Missziós üzenetek, 20: Mezőgazdasági felőra, 20.30: Előadás, 21: Hírek, 21.25: Szalonzenekari hangverseny.

Bécs. 19.20: Lemezek, 20.10: Szórakoztató zene, 23.30: Táncezene, 1: Szimfonikus hangverseny.

Belgrád. 18.50: Lemezek, 19.45: Hangverseny, 21: Szórakoztató zene, 23.45: Táncezene.

Milánó. 20.30: Hangverseny, 21.30: Szórakoztató zene, 22: Operaelőadás.

Prága. 20.20: Hangverseny, 21.15: Szórakoztató zene, 23.15: Lemezek, 23.30: Táncezene.

Varsó. Szórakoztató zene, 19.10: Hangverseny, 20: Gordonkajáték, 20.30: Szórakoztató zene, 22.10: Táncezene.

Camera de Comerț și de Industrie

Tudomására adatik Timis-Torontal megye összes kereskedőinek és iparosainak, hogy az 1938 május hó 19-én megjelent 1969. számú rendelet-törvénynek megfelelően, amellyel a cégek alapítására és bejegyzésére vonatkozó törvény 25. szakasza módosított, a jövőben emblémákat nem szabad használni a cégtáblákon, ha ezek nem tüntetik fel egyben láthatóan a céget is, vagyis az üzlet tulajdonosának családi és keresztnévét.

Ha a kereskedelmi és ipari vállalatok cégükben valamilyen (jelvény) emblémát alkalmaznak, akkor a tulajdonos családi és keresztnévét leg-alább fél akkora nagyságu betűkkel kell feltüntetni, mint a jelvényt.

A részvénytársaságoknak vagy egyszerű betéti társaságoknak, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e valamilyen emblémát, fel kell tüntetni cégük jogi formáját a meg-jegyzéssel: „Societate în nume colectiv” vagy „Societate în comandită”.

Kereskedelmi és ipari vállalatok, bármilyen legyen is a jogi formájuk, levélpapirusukon, számláikon, rendelőlappjaikon vagy bármilyen más írásukon csak akkor használhatják az emblémákat, ha egyben feltüntetik az üzlet tulajdonosának családi és keresztnévét és ha egyttal rányomtatják a kereskedelmi és iparkamarában történt bejegyzés számát.

A kereskedelmi cégjegyzékbe történt bejegyzés számát minden körülmények között fel kell tüntetni a kereskedelmi célokra felhasznált összes nyomtatványokon, leveleken, számlákon, stb.

A rendelet-törvény rendelkezéseinek a folyó év június hó 15-ig feltétlenül eleget kell tenni, mert az ellene vétőket a kereskedelmi cégbejegyzékre vonatkozó törvény 30. szakasza alapján megbüntetik.

A timisoarai kereskedelmi és iparkamara mellett működő cégjegyzési hivatal felhívja az összes kereskedelmi és ipari cégek figyelmét, amelyek eddig nem tettek eleget a kereskedelmi cégek bejegyzésére vonatkozó törvény általános rendelkezéseinek, hogy nyomban tegyenek ennek eleget, mert ellenkező esetben alkalmaznak velük szemben a törvény szigorát. Ugyancsak azok a cégek, amelyeket bejegyeztek ugyan, de a bejegyzés óta a cégben változások történtek, kötelesek ezeket a céghivatalnál bejelenteni. A megszünt cégek kötelesek törlesztéseket kérni.

A kereskedelmi és iparkamara ez-uttal utóljára a leghatározottabban felszólítja az érdekelt cégeket, hogy alkalmazkodjanak a törvényhez. Azok a cégek amelyeknek felvilágosításra van szükségük, hogy miként szerkesszék meg cégtábláik feliratait vagy a nyomtatványokat, kérjenek felvilágosítást a kamara céghivatalától, amely minden munkanapon rendelkezésre áll.

Timisoara, 1938 június 1.

Camera de Comerț și Industrie
A Banca Timisoarei épületében
modern
4 szobás lakás
és
egy üzlethelyiség
azonnal kiadó. Bővebbet a Banca Timisoarei házközvetőségénél

Ápróhirdetéseik

Állást keres

Órakoynyelést

és üzleti könyvek felfelkutatását elvállalja könyvszakértő, IV. kerület, Strada Dimitrie Sturdza 70. (1700)

Közvetítés

olcsón vállalkoz. Cimeket a kiadóban kérem leadni. (1617)

Füszereség

több évj gyakorlattal, jó bizonyítványokkal, állást keres. Inkasszás és bármilyen más állást is vállal. Cím a kiadóban.

Esti takarítás

irodában, vagy rendelésben vállalt megbízható jó bizonyítványokkal rendelkező tisztá nő. Cím a kiadóban.

Alkalmazás

Ruhafestő

és tisztító üzemhez iparra képesített nő vagy férfi munkacérót keresek Oradeára. Ajánlatokat „Oradea” jellegére a lap kiadóhivatalába. (1714)

Lakás

Bérbeadó

azonnal irodának, rendelőknek, műteremnek vagy szalonnak alkalmas két szoba, előszoba és fürdőszobából álló helyiség. Bővebbet Knn Ferenc dr. ügyvéd irodájában, Bulev. Regele Ferdinand 4. szám, Telefon 12.31. (1579)

Kiadó

Timisoara IV, kerület, Tolstoi-utca 8. alatti új házban egy komplett kétszobás és egy egyszoba-konyhás lakás. Értekezhetni: Str. Memorandului 28. (1656)

Kiadó

a Lloyd-palotában egy 4 szobás modern lakás, augusztus 1-re. (1674)

Blaskovics-villa

(Str. Banul Maracine 13) gyümölcs és zöldégekerttel, egészséges verandával és szép virágos parkkal július 1-re kiadó. (1720)

Lépcsőházi bejárattal

kiadó szép burtozott utcai szoba. Cím a kiadóban. (1689)

Kétszobás

fürdőszobás utcai lakás, parkirozott udvarral, azonnalra kiadó, III. kerület, Str. Triumfului 6. (1721)

Adás-vétel

Szép Barokk-hálószoba

rendkívül olcsón eladó, I. kerület, Strada Vasile Alexandri 7, a ház mesternél, (1702)

Keresek

jó helyen fekvő 2-3 szobás összkomfortos lakásokból álló bérházat vagy villát, befektetés céljából 1,300.000 lelig. Részletes ajánlatok „6 1/2%” jellegére a kiadóban. (1704)

Nagy legyezőlámpa

(Sohanra) helyesülke miatt, eladó, IV., Str. Camelliei 60. (1705)

Üzletajtó

rácso ablak, nagy kettős kapu, kis kapu eladó. Fratelia, Gyógytár. (1709)

Alkalmi vétel!

Házhely Strada. Fagul, Eminescu-park mellett eladó. Lazar, Camera Muncii. (1675)

Új sarkház

fűszerüzlettel, trafikál 242 öl telekkel 235.000 leiert eladó. Biztos megelhetés. Bővebbet II. kerület, Strada Dorobantilor 10. szám, Pékiüzletben. (1710)

VESZEK

disz. és műanyagokat, régiókat, ezüstöt, könyveket, evőeszközöket, varrógépet, butorokat, porcellánt, stb. DEUTSCH, IV., Str. Erőbl 31 (harmadgy), ajtó 18. Személyes vagy levelezőlap hívásra azonnal jövök.

Sarkház

jömeneteli vendéglővel eladó. Cím a kiadóban. (1706)

Loc de vanzare

in apropiere de Bulevardul Filipescu. Informatiuni Palatul Dicasterial, etaj III, Camera 77-78. (1717)

Bicikli

használt, de jókarban levő (egy férfi és egy nő) kerestetik megvételre. Cimeket kérem a kiadóban leadni „Bicikli” jellegére. (1712)

Loc de vanzare

in Cetate Str. Olimp, in apropiere de Piata Unirii, Informatiuni Palatul Dicasterial, etaj III, Camera 1. (1716)

Fodrászok figyelmébe!

80 literes viztartály Phön-szarítógép, száritó sapka és egyéb fodrászokkék jutányosan eladók. Kohl fodrász. Piata I, C. Bratianu. (1723)



Végzett munka után jó esik az üdülés. Kerti pácra — két szobára a kényelmes ülés. Kerti butori, szepet, jót — hozzá olcsó árban — Kanni lehet egyedül a BOZSAK butorgyáiban. Ha nincs Önnek — Legyen Önnek abból egy készlete. Örülök fog mindenkori annak, hogy megvette.

KERTIBUTOR

Modern formák!
Gyönyörű kivitelben!
Tetszésszerinti színekben!
Vaphatók csak

Bozsák M. és Fia R. T.-nál
TIMISOARA IV., Strada Vacarescu 11, Stada Gior. et 11
Abrák és árjegyzék ingyen!

Házhely

eladó a Bulevard Filipescu közelében. Bővebbet Kormányszéki-épület III. emelet, ajtó 77-78. (1715)

Házhely

eladó az I. kerületben, Strada Olimp, a Piata Unirii közelében. Bővebbet Kormányszéki-épület, III. em., ajtó 1. (1714)

Erika

írógép, jó állapotban eladó. Cím: I. kerület, Str. Alba India 3. III. emelet.

Sürgösen eladó

jövendelő szép családi ház, 300 négyzetgöl, gyümölcsös kerttel, Ronat, Strada Rozboin 5. (1713)

Szabász

csakis elsőrangú erő, nösszas gyakorlattal, aki férfi és angol női szabászatban tökéletes, alkalmazást nyer ardeali elsőrangú mérték-szabóságban. Az országészben használatos mindhárom nyelv tudása előfeltétel. Állandó állás. Fényképpel (amelyet visszaküldünk) és bizonyítvány másolatokkal ellátott referenciákat, etnikai származást és fizetési igényt megjelölő ajánlatokat a következő címre kell küldeni. Agenția A Tana siu, Bucuresti, Calea Victoriei Nr. 40. Jelige Nr. 8391.

Keresek

augusztu. 1-re modern kétszobás lakást. Telefon 18-84, vagy személyes megbeszélés Pnen Engelbert, I, Strada Duca, Mairovitz-ház. (1718)

Zongora

elsőrendű gyártmány, modern tölgyfa-ebédülő és uriszoba, garnitúrák, előszobafal, kombinált szoba, könyvszekrény, íróasztal, szőnyegek nagy választékban stb. igen jutányos áron eladók. Schmidt, IV. Str. Bratianu 15. (1722)

Modern takaréktűzhelyek



kiváló minőségben.

Allandó raktár zománczott és fekete tűzhelyekben.

Kálmán Dezső

speciális takaréktűzhelyüzem
Timisoara IV., Bulvardul Caroli 40.